

Mi biografía lingüística

venezolano, vida privada, acento, gracioso, palabrotas, subtítulos, estándar, música latina, dirección, comentarios, habitantes

Mi lengua natal es español _____, que se diferencia bastante del hablado en España en términos de _____ y muchas palabras. En la actualidad lo uso para hablar con mi hermano con mi padre solamente. Con otros nativos hablo un castellano más _____, que es también el que uso cuando doy mis clases de ELE.

Fuera del trabajo normalmente hablo polaco en todas las esferas de mi _____. Con mi hijo, que es bilingüe, hablo "poloñol": una mezcla de 90% español y 10% polaco. Es bastante _____.

Escucho música en inglés. No me gustan mucho la _____ ni el rock en español así normalmente en mi casa suenan las melodías clásicas del rock británico. Trato de ver series y películas en inglés, pero cuando estoy cansado pongo los _____ en inglés o el famoso "lektor" polaco cuando no me apetece leer. Ocasionalmente veo alguna serie en español como "La casa de papel", pero no muy a menudo.

Trato de leer en ruso algunas cosas simples en internet, como _____ de mis amigos en redes sociales. Me siento muy bien cuando puedo entender algo. Realmente no tengo oportunidad de hablar, pero me gustaría hacerlo.

De vez en cuando visito a mi hermano en Barcelona y allí tengo contacto con la lengua catalana. Es gracioso porque se parece bastante al español y a veces se entiende. Pero solo conozco las cosas más prácticas que trato de usar con los _____ de la ciudad.

Hablo un poco Noruego ya que viví allí dos años. Pero mi nivel es muy básico: puedo presentarme, ir a una tienda o pedir la _____. Tal vez algo más, pero no gran cosa. Cuando vivía allí aprendí a decir "hola", "gracias" y _____ en un montón de lenguas, pero no puedo hablarlas realmente.

Realizado por Hugo Rivero García